# IT MANUALE DI ISTRUZIONI
PER UN USO CORRETTO E SICURO DELL'APPARECCHIO

Kooper®

**5902429 - 5002501 - 5002502**

## Ferro da stiro a vapore

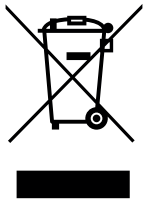
220-240 V | 50/60 Hz ▪ max assorb. 2600 W

**UNICAMENTE AD USO DOMESTICO**

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

Galileo S.p.A. - Strada Galli n. 27 00019 Villa Adriana (RM) - ITALY - Made in extra UE

1.1 Baker 4



**TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA**

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU E DEL D.LGS N. 49/2014.**

CARO CONSUMATORE,
È IMPORTANTE RICORDARTI CHE, COME BUON CITTADINO, AVRAI L'OBBLIGO DI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO NON COME RIFIUTO URBANO, MA DI EFFETTUARE UNA RACCOLTA SEPARATA. IL SIMBOLO SOPRA INDICATO E RIPORTATO SULL'APPARECCHIATURA INDICA CHE IL RIFIUTO DEVE ESSERE OGGETTO DI "RACCOLTA SEPARATA". I DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI NON DEVONO ESSERE CONSIDERATI RIFIUTI DOMESTICI. PERTANTO, IL PRODOTTO ALLA FINE DELLA SUA VITA UTILE, NON DEVE ESSERE SMALTITO INSIEME AI RIFIUTI URBANI. L'UTENTE DOVRÀ CONFERIRE (O FAR CONFERIRE) IL RIFIUTO AI CENTRI DI RACCOLTA DIFFERENZIATA PREDISPOSTI DALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI, OPPURE CONSEGNARLO AL RIVENDITORE CONTRO L'ACQUISTO DI UNA NUOVA APPARECCHIATURA DI TIPO EQUIVALENTE. LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DEL RIFIUTO E LE SUCCESSIVE OPERAZIONI DI TRATTAMENTO, RECUPERO E SMALTIMENTO FAVORISCONO LA PRODUZIONE DI APPARECCHIATURE CON MATERIALI RICICLATI E LIMITANO GLI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE EVENTUALMENTE CAUSATI DA UNA GESTIONE IMPROPRIA DEL RIFIUTO.

GRAZIE!

**DISPOSAL OF THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE AT THE END OF ITS LIFE**

**INFORMATION FOR USERS ABOUT THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU AND TO THE LEGISLATIVE DECREE N. 49/2014.**

DEAR CUSTOMER,
IT IS IMPORTANT TO REMIND YOU THAT, AS A GOOD CITIZEN, YOU CANNOT DISPOSE OF THIS PRODUCT AS MUNICIPAL WASTE; YOU HAVE TO DO A SEPARATE COLLECTION. THE SYMBOL LABELLED ON THE APPLIANCE INDICATES THAT THE RUBBISH IS SUBJECT TO "SEPARATE COLLECTION". ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCE CANNOT BE CONSIDERED AS DOMESTIC WASTE. THEREFORE, AT THE END OF ITS USEFUL LIFE, THIS PRODUCT SHOULD NOT BE DISPOSED WITH MUNICIPAL WASTES. THE USER MUST THEREFORE ASSIGN OR (HAVE COLLECTED) THE RUBBISH TO A TREATMENT FACILITY UNDER LOCAL ADMINISTRATION, OR HAND IT OVER TO THE RESELLER IN EXCHANGE FOR AN EQUIVALENT NEW PRODUCT.
THE SEPARATE COLLECTION OF THE RUBBISH AND THE SUCCESSIVE TREATMENT, RECYCLING AND DISPOSAL OPERATIONS PROMOTE PRODUCTION OF APPLIANCES MADE WITH RECYCLED MATERIALS AND REDUCE NEGATIVE EFFECTS ON HEALTH AND THE ENVIRONMENT CAUSED BY IMPROPER TREATMENT OF RUBBISH.

THANK YOU!

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

### PERICOLO PER I BAMBINI!

• UN APPARECCHIO ELETTRICO NON È UN GIOCATTOLO. UTILIZZARLO E RIPORLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. I COMPONENTI DELL'IMBALLAGGIO (EVENTUALI SACCHETTI IN PLASTICA, CARTONI, ECC.) DEVONO ESSERE TENUTI LONTA-NI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

• L'USO DI QUESTO APPARECCHIO È CONSENTITO AI BAMBINI A PARTIRE DAGLI 8 ANNI DI ETÀ E ALLE PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI OPPURE CON MANCATA ESPERIENZA E CONOSCENZA, SUPERVISIONATI O ISTRUITI DA PERSONE ADULTE E RESPONSABILI PER LA LORO SICUREZZA. QUESTO APPARECCHIO NON È DA INTENDERSI ADATTO ALL'USO DA PARTE DI PERSONE (INCLUSI I BAMBINI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, A MENO CHE SIANO STATE SUPERVISIONATE O ISTRUITE RIGUARDO ALL'USO DELL'APPARECCHIO DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA E SOLO DOPO ESSERSI ACCERTATI CHE ABBIANO COMPRESO I PERICOLI DERIVANTI DALL'USO.

• I BAMBINI DEVONO ESSERE TENUTI SOTTO CONTROLLO PER EVITARE CHE GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

### PERICOLO USTIONI!

• PRIMA DI SOSTITUIRE GLI ACCESSORI SPEGNE

RE L'APPARECCHIO E STACCARE LA SPINA! NON INSERIRE LA SPINA DELL'APPARECCHIO NELLA PRESA SENZA AVER PRIMA INSTALLATO TUTTI GLI ACCESSORI NECESSARI.

• PRESTARE MASSIMA ATTENZIONE NEL CASO IN CUI SI STIRI IN PRESENZA DI BAMBINI.

• NON LASCIARE MAI IL FERRO INCUSTODITO

• NON VERSARE NEL SERBATOIO SOSTANZE TOSSICHE, ACIDI, SOLVENTI, DETERGENTI E ALTRE SOSTANZE CORROSIVE.

• VERIFICARE CHE I FORI DI EMISSIONE DEL VAPORE NON SIANO OSTRUITI. NON DIRIGERE IL GETTO DI VAPORE VERSO LE PARTI DEL CORPO DI PERSONE E/O ANIMALI.

• NON INDIRIZZARE IL GETTO DI VAPORE O UTILIZZARE IL FERRO SU ABITI INDOSSATI.

• ATTENZIONE! I TESSUTI SU CUI E' STATA APPLICATA UNA PROFONDA VAPORIZZAZIONE POSSONO RAGGIUNGERE TEMPERATURE MOLTO ALTE.

• STIRARE SU SUPPORTI IDONEI, RESISTENTI AL CALORE E CHE LASCINO FUORIUSCIRE IL VAPORE;

• DURANTE E DOPO L'USO ASSICURARSI CHE IL FERRO SIA SPOSIZIONATO SU UNA SUPERFICIE STABILE.

• PRIMA DI ACCENDERE IL FERRO ASSICURARSI CHE NESSUN OGGETTO OSTRUISCA L'IMBOCCO DEL SERBATOIO E CHE IL TAPPO SIA CORRETTAMENTE CHIUSO.

• PRIMA DI RIPORRE IL FERRO ASPETTARE IL COMPLETO RAFFREDDAMENTO AL TERMINE DELL'USO, NON LASCIARE CHE L'APPARECCHIO SI RAFFREDDI RIMANENDO, INCUSTODITO, ALLA PORTATA DEI

BAMBINI. I BAMBINI NON DEVONO EFFETTUARE LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO, A MENO CHE NON ABBIANO UN'ETÀ SUPERIORE A 8 ANNI E CHE SIANO CONTROLLATI. I BAMBINI SOTTO GLI 8 ANNI DI ETÀ DEVONO STARE LONTANO DALL'APPARECCHIO E DAL CAVO DI ALIMENTAZIONE.

**PERICOLO SCOSSA ELETTRICA!**

• QUESTO APPARECCHIO È CONCEPITO PER FUNZIONARE UNICAMENTE A CORRENTE ALTERNATA. PRIMA DI METTERLO IN FUNZIONE ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI RETE CORRISPONDA A QUELLA INDICATA SULLA TARGHETTA DATI.

• COLLEGARE L'APPARECCHIO SOLO A PRESE DI CORRENTE AVENTI PORTATA MINIMA 16 AMPERE.

• NON TIRATE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE O L'APPARECCHIO STESSO PER TOGLIERE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.

• SVOLGERE COMPLETAMENTE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO.

• NON LASCIARE MAI SCORRERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SU SPIGOLI TAGLIENTI; EVITARE DI SCHIACCIARLO.

• SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, ESSO DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SUO SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA O COMUNQUE DA UNA PERSONA CON QUALIFICA SIMILARE, IN MODO DA PREVENIRE OGNI RISCHIO.

• NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SE CADUTO O MALFUNZIONANTE O PRESENTA DANNI EVIDENTI

• NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO A AGENTI ATMOSFERICI (PIOGGIA, GELO, SOLE, ECC.).
• NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO:
- CON LE MANI BAGNATE O UMIDE;
- SE È CADUTO E PRESENTA EVIDENTI ROTTURE O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO; PERICOLO SCOSSA ELETTRICA!
- SE LA SPINA O IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA È DIFETTOSO;
- IN AMBIENTI UMIDI O SATURI DI GAS.
• NON COPRIRE L'APPARECCHIO CON ASCIUGAMANI, INDUMENTI, ECC.
• COLLOCARE L'APPARECCHIO SOLO SU PIANI DI APPOGGIO ORIZZONTALI E STABILI, LONTANO DA DOCCE, VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI, ECC.
• SE L'APPARECCHIO SI DOVESSE BAGNARE O ENTRASSE IN CONTATTO CON ACQUA NON UTILIZZARLO E FARLO CONTROLLARE DA UN LABORATORIO SPECIALIZZATO.
• TOGLIERE SEMPRE LA SPINA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA IMMEDIATAMENTE DOPO L'USO E PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO DI PULIZIA O MANUTENZIONE.
• LE EVENTUALI RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO DA UN TECNICO SPECIALIZZATO.
• RIPARARE DA SÉ L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE ESTREMAMENTE PERICOLOSO.
• UN APPARECCHIO FUORI USO DEVE ESSERE RESO INUTILIZZABILE, TAGLIANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA, PRIMA DI BUTTARLO.
• PULIRE L'APPARECCHIO UTILIZZANDO UN PAN-

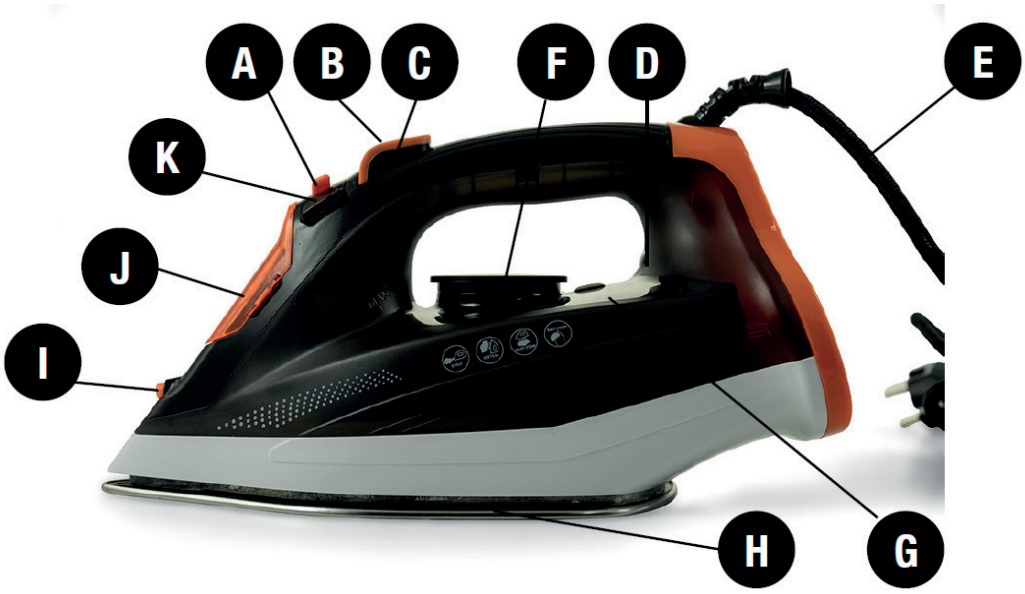
NO UMIDO. NON USARE SOLVENTI O DETERSIVI ABRASIVI.

• L'APPARECCHIO È CONCEPITO PER L'USO DOMESTICO.

**ATTENZIONE!**
LA STIRATURA VA EFFETTUATA SOLAMENTE CON ACQUA DISTILLATA/DEMINERALIZZATA. L'USO DI ALTRI TIPI DI ACQUA PUÒ COMPORTARE IL DEGRADO DELL'APPARECCHIO ED IL SUO MALFUNZIONAMENTO.
L'USO DI ALTRE TIPOLOGIE DI ACQUE COSTITUISCE USO IMPROPRIO DELL'ARTICOLO E INVALIDA LA GARANZIA DEL PRODOTTO.

## PRINCIPALI CARATTERISTICHE E STRUTTURA

Il prodotto dispone di molte funzioni quali regolazione della temperatura, spruzzatura, stiratura a secco, vapore, vapore forte, funzione autopulente, ecc. e vanta caratteristiche quali design di lusso, alta efficienza termica, facile da usare, buon risultato di stiratura, risparmio di lavoro e di tempo, e così via.




A: Manopola di regolazione vapore
B: Pulsante colpo vapore
C: Pulsante funzione spray
D: Indicatore luminoso
E: Cavo girevole a 360 gradi
F: Manopola di regolazione della temperatura
G: Serbatoio acqua
H: Piastra
I: Ugello spray
J: Tappo di sicurezza

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL FERRO DA STIRO

**Solo per uso domestico**

1. Utilizzare il ferro per lo scopo previsto, cioè per stirare tessuti sull'sse da stiro.
2. Per proteggersi dalle scottature o incidenti alle persone, non stirare o usare il vapore sugli abiti quando vengono indossati sul corpo.
3. Il ferro da stiro deve essere sempre spento prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa elettrica. Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa, invece afferrare la spina stessa e tirare per scollegarlo.
4. Non lasciare che il cavo tocchi la superficie calda. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo.
5. Scollegare sempre il ferro da stiro dalla presa elettrica prima di riem-

pire o svuotare il serbatoio dell'acqua e quando non viene utilizzato.
6. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare il ferro da stiro con il cavo danneggiato, se è caduto o ha subito danni.
7. Quando un apparecchio viene utilizzato da bambini o in prossimità di bambini, è necessaria una stretta supervisione. Non lasciare il ferro incustodito se è collegato o su un asse da stiro.
8. Il contatto con parti metalliche calde, acqua calda o vapore può provocare ustioni. L'acqua calda può fuoriuscire dal ferro da stiro. Prestare attenzione quando si riempie o si capovolge il ferro da stiro a vapore.
9. Per proteggere il corpo da ustioni o lesioni personali, non dirigere il vapore verso se stessi durante la stiratura.
10. Il ferro deve essere usato e appoggiato su una superficie stabile. Quando si posiziona il ferro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.

## COME RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

Assicurarsi che il ferro sia spento e freddo, e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa elettrica.
1. Impostare la manopola del vapore sulla posizione '0' prima di riempire il ferro da stiro con acqua.
2. Aprire il serbatoio e riempirlo fino alla linea "MAX" sul serbatoio stesso.
3. Il livello dell'acqua può essere osservato attraverso la parte trasparente del serbatoio, quando il ferro da stiro è posto verticalmente; nel caso in cui il livello dell'acqua sia basso, riempire il serbatoio seguendo la procedura descritta nei punti da 1 a 3 sopra.
4.Dopo l'uso versare l'acqua residua.

**Nota** Non usare additivi o un sostituto per l'acqua tipo acqua per biancheria o acqua profumata nel ferro da stiro, in quanto può macchiare i tessuti o danneggiare il ferro. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre la posizione 'MAX'.

## COME USARE COME FERRO SECCO:

1. Posizionare il ferro da stiro verticalmente.
2. Collegare il ferro da stiro.
3. Impostare la manopola di controllo della temperatura sulla posizione 'MIN'.
4. Preriscaldare il ferro da stiro fino a quando la spia si spegne.
Ora può iniziare la stiratura a secco.

## COME UTILIZZARE LO SPRUZZATORE

Prima di utilizzare la funzione di spruzzo, controllare l'etichetta del tessuto per istruzioni sulla stiratura poiché alcuni tessuti potrebbero venire macchiati o rovinati dall'umidità.
La funzione di spruzzo è particolarmente utile per rimuovere le pieghe ostinate e laddove sia necessaria un'ulteriore umidificazione. Lo spruzzo può essere utilizzato con la stiratura a vapore o a secco. Premere semplicemente il pulsante quando si desidera spruzzare.

## COME USARE LA STIRATURA A VAPORE

Riempire il serbatoio con l'acqua
1) Posizionare il ferro da stiro verticalmente e ruotare la manopola di controllo della temperatura in posizione vapore.
2) Collegare il cavo alla presa di corrente.\
3) Impostare la manopola di controllo della temperatura sulla posizione Vapore. La stiratura a vapore è possibile solo quando la temperatura è più elevata, indicata dal simbolo 'MAX'; in caso contrario l'acqua fuoriesce dalla piastra.
4). Preriscaldare il ferro da stiro fino a quando la spia si spegne. La luce si spegne quando l'impostazione indicata raggiunge la temperatura corretta.
5). Ruotare la manopola di controllo del vapore variabile sull'impostazione richiesta per diversi tipi di tessuto.
Ora può iniziare la stiratura a vapore.

## COME UTILIZZARE L'EROGAZIONE DEL VAPORE

La funzione di erogazione del vapore rappresenta un modo aggiuntivo per rimuovere le pieghe ostinate. Il vapore può essere utilizzato con la stiratura a vapore o a secco.
Premere il pulsante colpo vapore per rilasciare l'ondata di vapore. Per attivare il sistema può essere necessario premere il pulsante più volte. Attendere qualche secondo affinché il vapore penetri nel tessuto prima di premere il pulsante nuovamente per erogare più vapore.

**Nota** Per una qualità ottimale del vapore, non applicare più di tre scatti consecutivi dopo lo spegnimento della spia.

## DOPO OGNI UTILIZZO

1) Spegnere e scollegare il ferro da stiro.
2) Svuotare il ferro subito dopo l'uso. Non riporre il ferro da stiro con il serbatoio pieno d'acqua.
3) Dopo aver lasciato raffreddare completamente il ferro, conservarlo in verticale in un luogo sicuro.
4). Attendere che il ferro si sia raffreddato prima di riporlo

## SUPERFICIE ESTERNA DEL FERRO DA STIRO

Dopo aver scollegato e raffreddato il ferro da stiro, strofinare semplicemente con un panno umido e, se necessario, utilizzare un detergente delicato.
NON UTILIZZARE MAI DETERGENTI AGGRESSIVI

## PIASTRA

Amido e gli altri residui possono essere facilmente rimossi dalla piastra con un panno umido.
Per evitare di graffiare la finitura, non usare mai una spugnetta metallica per pulire la piastra e non posizionare mai il ferro su una superficie ruvida.
Se tessuti sintetici vengono stirati a temperature troppo elevate, non solo il tessuto solitamente si rovina, ma la piastra del ferro si può ricoprire di residui del tessuto sintetico. Il modo migliore per rimuovere i residui sintetici dalla piastra è riscaldare il ferro e stirare su un panno di cotone vecchio.

ATTENZIONE Non utilizzare mai detergenti all'interno del ferro da stiro, in quanto potrebbero danneggiare le parti in movimento dell'unità.

## MANUTENZIONE

### SISTEMA AUTOPULENTE

**IMPORTANTE** Il ferro da stiro vi offrirà i migliori risultati e durerà più a lungo se viene applicato il sistema di autopulizia una volta al mese, o più frequentemente a seconda dell'uso.

1. Riempire il serbatoio dell’acqua fino a metà.
2. Posizionare il ferro da stiro sul lato posteriore.
3. Impostare la manopola di controllo della temperatura su ‘MAX’.
4. Collegare il ferro da stiro.
5. Lasciare riscaldare il ferro da stiro fino a quando la spia non si spegne.
6. Scollegare il ferro da stiro dalla presa elettrica.
7. Mantenere il ferro in posizione orizzontale sopra il lavandino.
8. Impostare la manopola del vapore variabile sulla posizione massima. Acqua bollente e vapore vengono ora espulsi dai fori della piastra.
9. Spostare il ferro da stiro avanti e indietro durante questa fase, continuare a lasciar fuoriuscire vapore e acqua fino a quando il serbatoio è praticamente vuoto.
10. Ruotare la manopola del vapore variabile sulla posizione “0”.
11. Collegare il ferro da stiro.
12. Portare la manopola della temperatura in posizione ‘MAX’, lasciare riscaldare il ferro, il resto di acqua all’interno della camera del vapore viene vaporizzata e fuoriesce dalla piastra del ferro.
Si consiglia di eseguire questo processo di vaporizzazione a secco sopra un vecchio pezzo di tessuto.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La presente garanzia  si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo, per consumatore , esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta, e, pertanto, per uso domestico/privato. Inoltre non pregiudica in alcun modo i diritti  del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. Questo certificato non deve essere spedito per convalida va conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento  reso fiscalmente obbligatorio.

1.La Galileo Spa. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino  e la Città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura , che riporti  il nominativo del Punto Vendita, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo,modello).
3. Per garanzia, s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai diritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro due mesi  dalla scoperta dello stesso.
5. Entro i primi 6 mesi di vita del prodotto si ritiene il difetto esistente all'origine , successivamente deve esserne provata l'esistenza.
6. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
7. Manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori così come tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche non sono coperte da garanzia, eventuali difetti estetici vanno riscontrati e denunciati con immediatezza dopo l'acquisto.
8. Tutti i materiali soggetti ad usura (guarnizioni in gomma/plastica, cinghie etc) non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
9. La Galileo Spa. declina ogni responsabilità per eventuali danni  che possano derivare , direttamente o indirettamente a persone e cose, come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto

concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso e manutenzione dell'apparecchio stesso.
10. La garanzia non diventa operante nei seguenti casi:
A. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
B. Interventi errati di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione elettrica, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni errate.
C. Installazione errata, imperfetta o incompleta per incapacità d'uso da parte dell'Utente o dell'installatore, se mancano gli spazi per operare interno ai prodotti, se non vengono rispettate le indicazioni di conservazione e utilizzo degli stessi previste nei manuali, per eccessiva o scarsa temperatura degli ambienti.
D. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente ( es problemi d, rumorosità ,di raffreddamento, di riscaldamento, ecc.).
E. Danni causati da agenti atmosferici ( fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
F. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da personale non idoneo. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione ( pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, calcare ecc.).
G. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto stesso.
H. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore.
Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione

**Galileo S.p.A. - C.F/ P.I. 08442821008, Capitale Sociale 500.000 I.V., Rea RM – 1094899 -**
**Strada Galli n. 27, 00019 Villa Adriana, Tivoli, Roma**

EN

# USER INSTRUCTIONS

FOR A CORRECT AND SAFE USE OF THE APPLIANCE

Kooper®

**ONLY FOR HOME USE**

**ATTENTION! READ THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS HANDBOOK VERY CAREFULLY.**
**IT SHOULD BE PUT ASIDE FOR FURTHER CONSULTATION DURING THE ENTIRE LIFE-CYCLE OF THE PRODUCT SINCE IT GIVES IMPORTANT INDICATIONS ON THE PRODUCT'S FUNCTIONS AND SAFETY DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.**

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

### DANGER FOR CHILDREN

• A POWER DEVICE IS NOT A TOY. AFTER USE, STORE IT OUT OF REACH OF CHILDREN. KEEP PACKING MATERIAL (PLASTIC BAGS, CARTON, ETC.) OUT OF REACH OF CHILDREN.

• THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPER VISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.

• CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO MAKE SURE THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

## DANGER OF BURNS!

• BEFORE REPLACING THE ACCESSORIES, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND REMOVE THE PLUG! DO NOT INSERT THE APPLIANCE PLUG INTO THE SOCKET WITHOUT FIRST INSTALLING ALL THE NECESSARY ACCESSORIES.
• PAY UTMOST ATTENTION IN CASE THE IRON IS USED IN THE PRESENCE OF CHILDREN.
• NEVER LEAVE THE IRON UNATTENDED.
• DO NOT POUR TOXIC SUBSTANCES, ACIDS, SOLVENTS, DETERGENTS AND OTHER CORROSIVE SUBSTANCES INTO THE WATER RESERVOIR.
• CHECK THAT THE STEAM EMISSION GASKETS ARE NOT CLOGGED.
• DO NOT DIRECT THE STEAM JET TOWARDS BODILY PARTS OF PEOPLE OR ANIMALS.
• DO NOT DIRECT THE STEAM JET OR USE THE IRON ON CLOTHES BEING WORN.
• ATTENTION! THE FABRICS ON WHICH STRONG STEAM HAS BEEN APPLIED MAY REACH VERY HIGH TEMPERATURES.
• IRON ON SUITABLE IRONING BOARDS RESISTANT TO THE HEAT ISSUED WITH THE STEAM;
• DURING AND AFTER USE MAKE SURE THAT THE IRON IS PLACED ON A STABLE SURFACE.
• BEFORE TURNING ON THE IRON, MAKE SURE THAT NOTHING IS OBSTRUCTING THE RESERVOIR INLET AND THAT THE LID IS CORRECTLY CLOSED.
• WAIT UNTIL THE IRON HAS COOLED DOWN COMPLETELY BEFORE PUTTING IT AWAY.
• AT THE END OF THE USE, DO NOT LEAVE THAT THE APPLIANCE COOLS DOWN UNATTENDED WI

THIN REACH OF CHILDREN.
• THE CLEANING MUST NOT BE CARRIED OUT BY UNSUPERVISED CHILDREN, UNLESS THEY ARE OLDER THAN 8 YEARS OLS AND BE CONTROLLED.
• CHILDREN UNDER THE AGE OF 8 MUST STAY AWAY FROM THE APPLIANCE AND THE POWER CORD.

**DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**
• THIS APPLIANCE IS DESIGNED TO OPERATE ONLY WITH ALTERNATING CURRENT. BEFORE OPERA- TING, MAKE SURE THAT THE VOLTAGE CORRESPONDS TO THE ONE INDICATED ON THE DATA PLATE.
• ONLY CONNECT THE APPLIANCE TO THE POWER OUTLETS WITH A MINIMUM CAPACITY OF 16 AMPERES.
• DO NOT PULL THE POWER CORD OR THE APPLIANCE ITSELF TO REMOVE THE PLUG FROM THE WALL SOCKET.
• FULLY UNWIND THE POWER CORD BEFORE OPERATING THE APPLIANCE.
• NEVER LET THE POWER CORD RUN THROUGH SHARP EDGES; AVOID CRUSHING IT.
• IF THE POWER SUPPLY CABLE IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR BY ITS TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE OR IN ANY CASE BY A PERSON WITH A SIMILAR QUALIFICATION, SO AS TO PREVENT ANY RISK.
• NEVER OPERATE THIS APPLIANCE IF IT IS NOT WORKING PROPERLY AND IF IT HAS BEEN DROPPED OR DAMAGED
• DO NOT LEAVE THE APPLIANCE EXPOSED TO ATMOSPHERIC AGENTS (RAIN, FROST, SUN, ETC.).
• NEVER USE THE APPLIANCE:
- WITH WET OR MOIST HANDS;

- IF IT HAS FALLEN AND HAS OBVIOUS RUPTURES OR MALFUNCTIONS;
- IF THE PLUG OR POWER CORD DEFECTIVE;
- IN HUMID OR GAS SATURATED ENVIRONMENTS.

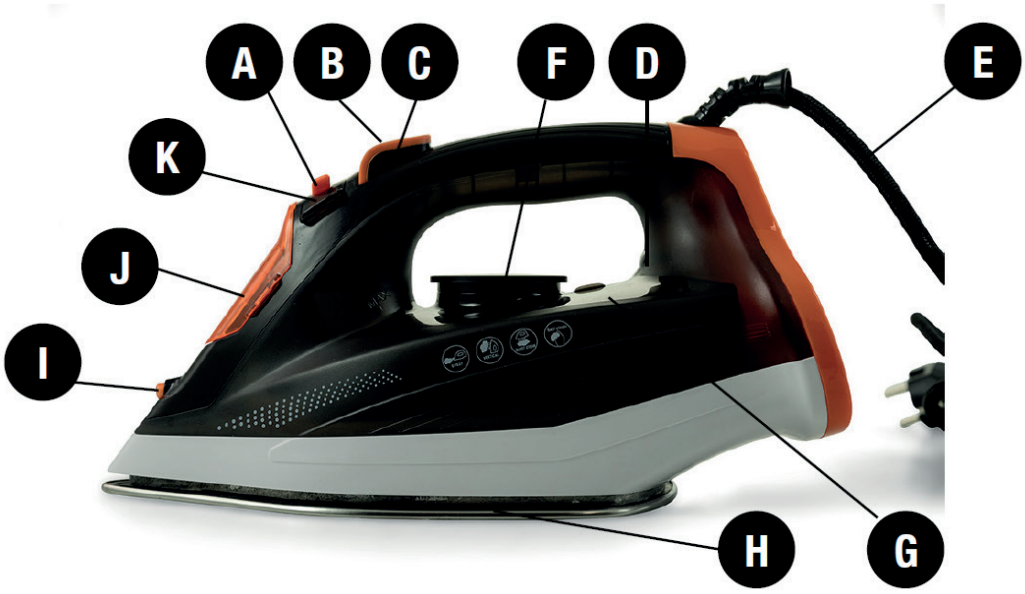
• DO NOT COVER THE APPLIANCE WITH TOWELS, CLOTHING, ETC.
• PLACE THE APPLIANCE ONLY ON HORIZONTAL AND STABLE SURFACES, AWAY FROM SHOWERS, BATHTUB, SINKS, ETC.
• IF THE APPLIANCE IS WET OF GETS IN CONTACT WITH WATER, DO NOT USE IT AND HAVE IT CHECKED BY A SPECIALISED LABORATORY.
• ALWAYS REMOVE THE MAINS PLUG FROM THE POWER SUPPLY IMMEDIATELY AFTER USE AND BEFORE PERFORMING ANY CLEANING OR MAINTENANCE WORK.
• REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED TECHNICIAN.
• REPAIRING THE APPLIANCE BY YOURSELF CAN BE EXTREMELY DANGEROUS.
• AN APPLIANCE THAT IS NOT WORKING ANYMORE, MUST BE RENDERE UNUSABLE, BY CUTTING THE POWER CORD BEFORE THROWING IT.
• CLEAN THE APPLIANCE USING A DAMP CLOTH. DO NOT USE SOLVENTS OR ABRASIVE DETERGENTS.
• THE APPLIANCE IS DESIGNED FOR DOMESTIC USE.

**CAUTION!**

IT IS NECESSARY TO IRON WITH DISTILLED / DEMINERALIZED WATER. USE OF OTHER WATER TYPES MAY CAUSE THE DEGRADATION OF THE APPLIANCE AND ITS MALFUNCTION. USE OF OTHER WATER TYPES CONSTITUTES IMPROPER USE OF ITEM AND ENSURES PRODUCT WARRANTY.

## MAIN FEATURES AND STRUCTURE :

The product has many functions such as temperature regulating, Spraying, Dry Ironing, Steam, Strong steam, Self-Cleaning Function etc. and is with characteristics: luxury shape, high heat efficiency, easy using, good ironing result, work saving and time saving, and so on.




A: Steam regulating Knob
B: Burst steam button
C: Spraying button
D: Indicator bulb
E: 360 degree swivel cord
F: Temperature regulating knob
G: Water tank
H: Soleplate
I: Spraying mouth
J: Cover of water filler

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE IRON

**For house hold use only**

1. Use the iron for its intended purpose, for ironing fabrics on board.
2. To protect against bum or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being worn on the body.
3. The iron should always be turned 'OFF' before plugging or unplugging from outlet. Never pull cord to disconnect from outlet, instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surface. Allow the iron to cool completely before storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet for filling or emptying water and when not in use.
6. To avoide risk of electric shock, do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. For repair, take it to

an authorized Service center.
7. Close supervision is necessary for this appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may leak from the iron. Use caution when filling or turning the steam iron upside down.
9. To protect against burns or injury to persons, do not direct steam toward the body when ironing.
10. The iron must be used and rested on a stable surface. When palcing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

## HOW TO FILL WITH WATER

Make sure the iron is turned off and cold, and that the power cord is unplugged from the electrical outlet.
1. Set the 'Variable' steam knob to the '0' position before filling the iron with water.
2. Open the 'Water Fill' Opening and fill the Tank up to the 'MAX' Line on the tank.
3. The water level can be observed through the transparent part of the tank, when iron placed vertically, in case of water level becomes low, refill the tank, following the procedure described in steps 1 to 3 above.
4. Pour out the remaining water after use.

**Note** Do not use water additives or substitute water such as linen or scented water in the steam iron, they can stain fabrics or damage the iron. Do not fill the water more than the 'MAX' position.

## HOW TO USE AS DRY IRON

1. Position the iron vertically.
2. Plug the iton.
3. Set the Temperature Control Dial to 'MIN' position.
4. Preheat the iron until the indicator light goes out.
Now dry ironing can begin.

## HOW TO USE THE SPRAY

Before using the spray feature, check the fabric label for ironing instructions because some fabrics may be spotted or stained with moisture.
The spray feature is particularly helpful for removing stubborn wrinkles and where extra dampening is needed. The spray may be use with steam or dry ironing. Simply pump the Spray Mist knob when spray is desired.

## HOW TO USE AS STEAM IRON

Fill the iron as described in ‘ How to fill with water’.
1) Position the iron vertically and turn the Temperature Control Dial to the steam position.
2) Plug the Cord into the electrical outlet.\
3) Set the Temperature Control Dial to the steam position. Steam Ironing
is only possible when at higher temperature settings indicated
with ‘MAX’ mark; otherwise the water will leak from the soleplate.
4) Preheat the iron until the indicator light goes out. The light will turn off when the indicated setting reaches the correct temperature.
5) Turn the Variable Steam Control Knob to the required setting for different types of fabric.
Now steam ironing can begin.

## HOW TO USE THE BURST OF STEAM

The burst of steam feature provides additional steam for removing stubbom wrinkles. It may be used with steam or fry ironing.
Press the Power Steam button to release the surge of steam. Pressing the button several times may be necessary to prime the surge system. Wait a few seconds for the steam to penetrate the fabric before pressing the button again for more steam.

**Note:** For optimum steam quality, do not apply more than three successive shots after the indicator light goes off.

## AFTER EACH USE

1) Turn the iron off and unplug.
2) Empty the iron immediately after using. Do not store the iron with water in it.
3) After letting iron cool down completely, store the iron vertically in a safe place.
4) Wait until the iron has cooled before storing it, and always set it on the Hell Rest to protect the soleplate from scratches, corrosion or stains.

## OUTSIDE SURFACE OF THE IRON

After unplugging and cooling the iron, simply wipe off with a damp cloth and if necessary, use a mild detergent.
NEVER USE ANY HARSH CLEAERS

## SOLEPLATE

Starch and other residue may be easily removed from the soleplate with a damp cloth.
To avoid scratches the finishing, never use a metallic pad to clean the Soleplate, and never place the iron on a rough surface. If synthetics are ironed at too high temperature not only is the fabric usually ruined, but the iron Soleplate is often covered with the melted remains of the synthetic fabric. The best way to remove synthetic residue from the Soleplate is to heat the iron and to iron over an old cotton rag.

CAUTION :
Never Use steam iron cleaners in the iron, since they may damage the working parts of the iron.

## MAINTENANCE

### SELF CLEANING

**IMPORTANT:** Your iron will give the best ironing results and last longest if you apply the Self Cleaning once a month, or more depending upon the usage.

1. Filling the water tank up to half with water.
2. Position the iron on its rear heel.
3. Select the temperature control dial to ‘MAX’.
4. Plug the iron.
5. Allow the iron to heat up until the indicator light first goes out.
6. Unplug the iron from the electrical outlet.
7. Keep the iron horizontally over the sink.
8. Set the variable steam knob at maximum position. Boiling water and steam will now emit from the holes in the soleplate.
9. Move the iron forwards and backwards white this happens; go on letting steam and water escape until the water tank is virtually empty.
10. Turn the variable steam knob to ‘0’ position.
11. Plug in the iron
12. Set the temperature dial to the ‘MAX’ position, let the iron heat up again, the remainder of the water inside the steam chamber will now vaporize and leave the iron through the soleplate.

During this process of dry steaming it is advised to use it over and old piece of cloth.